

# ACTE I

## Premier tableau

(La scène représente une salle de réception dans un château; des couples dansent)

Moderato

Flute *p* *mf*

Oboe *p*

B♭ Clarinet *p*

Bassoon *p*

Horn *p*

B♭ Trumpet

Trombone *p*

C Tuba *p*

Timpani

Harp

Soprano Les fi - an - çail - les

Baritone

Mme de Clèves

Marie Stuart

M. de Nemours

Vidâme

M. de Clèves

Violins 1 *p* *p*

Violins 2 *p* *p*

Violas *p* *p*

Violoncellos *p* *p*

2 Contrabasses *p* *p*

Detailed description: This is a page of a musical score for an orchestral and vocal ensemble. The tempo is marked 'Moderato'. The score is written in 3/4 time with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The instruments and voices are arranged in staves from top to bottom: Flute, Oboe, B♭ Clarinet, Bassoon, Horn, B♭ Trumpet, Trombone, C Tuba, Timpani, Harp (grand staff), Soprano, Baritone, Mme de Clèves, Marie Stuart, M. de Nemours, Vidâme, M. de Clèves, Violins 1, Violins 2, Violas, Violoncellos, and 2 Contrabasses. The vocal soloists (Soprano and Baritone) have lyrics: 'Les fi - an - çail - les'. Dynamic markings include *p* (piano) and *mf* (mezzo-forte). The Flute part has a *mf* marking in the second measure. The Trombone and C Tuba parts have *p* markings in the first measure. The Violins 1, Violins 2, Violas, Violoncellos, and Contrabasses parts have *p* markings in the first measure. The Soprano part has a *p* marking in the first measure. The Baritone part has a *p* marking in the first measure. The Harp part is silent throughout the page. The Timpani part is silent throughout the page. The B♭ Trumpet, B♭ Clarinet, and Oboe parts are silent throughout the page. The Mme de Clèves, Marie Stuart, M. de Nemours, and Vidâme parts are silent throughout the page. The M. de Clèves part is silent throughout the page.

Fl.

Flute staff with rests

Ob.

Oboe staff with rests

B $\flat$  Cl.

Bass Clarinet staff with rests

Bsn.

Bassoon staff with rests

Hn.

Horn staff with rests

B $\flat$  Tpt.

Bass Trumpet staff with rests and notes in the 4th measure

Trb.

Trumpet staff with rests

C Tu.

Trumpet staff with rests

Timp.

Timpani staff with rests

Hrp.

Harps staff with rests

S.

Soprano vocal line with lyrics: du duc de Lor - rai - ne sont u - ne somp - tu - eu - se fê - te roy - a - le!

Bar.

Baritone vocal line with lyrics: Quel - le fê - te roy - a - le!

Mme Clèv

Mme Clèv vocal staff with rests

Marie

Marie vocal staff with rests

Nemours

Nemours vocal staff with rests

Vid.

Vid. vocal staff with rests

M. Clèv

M. Clèv vocal staff with rests

Vlns. 1

Violin 1 staff with notes

Vlns. 2

Violin 2 staff with notes

Vlas.

Viola staff with notes

Vlcs.

Violoncello staff with notes

Cbs.

Double Bass staff with notes and a '3' marking at the end

Fl. *mf*

Ob. *mf*

B♭ Cl. *mf* *f*

Bsn. *mf*

Hn. *mf* *p*

B♭ Tpt. *p*

Trb. *mf*

C Tu. *mf*

Timp. *mf*

Hrp.

S.

Bar.

Le roi et la rei - ne nous ont con - vi - é à cet - te fas - tu - eu - se cé - ré - mo - nie!

Mme Clèv

Marie

Nemours

Vid.

M. Clèv

Vlns. 1 *pizz* *arco* *mf*

Vlns. 2 *pizz* *arco* *mf*

Vlas. *mf*

Vlcs. *mf*

4 Cbs. *mf*

Adagio

(Mme de Clèves entre au bras de M

20

Fl. *p*

Ob. *p*

B♭ Cl.

Bsn. *p*

Hn. à deux *p*

B♭ Tpt.

Trb. *p*

C Tu. *p*

Timp.

Hrp. *p* *mf*

S.

Bar. *3*

Vô - yez com - me la rei - ne dau - phi - ne est bel - le

Mme Clèv

Marie

Nemours 8

Vid.

M. Clèv

Vlns. 1 *p*

Vlns. 2 *p*

Vlas. *p*

Vlcs. *p* *3*

Cbs. *p* 5

Fl. *p* *f*

Ob. *p*

B♭ Cl. *mf*

Bsn. *p*

Hn. *p*

B♭ Tpt.

Trb.

C Tu.

Timp.

Hrp.

S.

Bar.

Mme Clév

Marie

Nemours

Vid.

M. Clév

Vlns. 1 *p*

Vlns. 2 *p*

Vlas. *p*

Vlcs. *p*

Cbs.

Fl.

Ob.

B♭ Cl.

Bsn.

Hn.

B♭ Tpt.

Trb.

C Tu.

Timp.

Hrp.

S.

Bar.

Mme Clève

Marie

Nemours

Vid.

M. Clève

Vlns. 1

Vlns. 2

Vlas.

Vlcs.

Cbs.

A - vez - vous no - té cet - te bel - le cré - a - tu - re?

C'est ma - da - me de Clè - ves,

*mp*

*mp*

*mp*

*mp*

*mp*

7

Fl.

Ob.

B♭ Cl.

Bsn.

Hn.

B♭ Tpt.

Trb.

C Tu.

Timp.

Hrp.

S.

Bar.

Mme Clèv

Marie

Nemours

Vid.

M. Clèv

Vlns. 1

Vlns. 2

Vlas.

Vlcs.

Cbs.

*f*

*p*

*p*

*p*

*p*

(s'adressant à M. de Clèves)

ma cou - si - ne.

3



44

Fl.

Ob.

B $\flat$  Cl.

Bsn.

Hn.

B $\flat$  Tpt.

Trb.

C Tu.

Timp.

Hrp.

S.

Bar.

Mme Clèv.

Marie

Nemours

Vid.

M. Clèv.

Vlns. 1

Vlns. 2

Vlas.

Vlcs.

Cbs.

*p*

*p*

*pp*

*p*

*pp*

*p*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

Vo - tre jeu - ne é - pou - se est ver - tu - eu - se.

Je le pen - se et el - le mè le prou - ve.

sourdines

*pp*

*p*

*pp*

*p*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

9

*pp*

Fl.

Ob.

B $\flat$  Cl.

Bsn.

Hn.

B $\flat$  Tpt.

Trb.

C Tu.

Timp.

Hrp.

S.

Bar.

Mme Clèv

Marie

Nemours

Vid.

M. Clèv

Vlns. 1

Vlns. 2

Vlas.

Vlcs.

Cbs.

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

*pp*

Ma fê - me vient de per - dre sa mè - re et res - te très af - fê - tée

otez sourd.

otez sourd.

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

*p*

Fl. *mf*

Ob. *mf*

B $\flat$  Cl. *mf*

Bsn. *mf*

Hn. *mf*

B $\flat$  Tpt. *mf*

Trb. *mf*

C Tu. *mf*

Timp. *mf*

Hrp.

S.

Bar.

Mme Clèv

Marie  
Cet - te fête va ra - ni - mer en el - le la<sup>3</sup> joie de

Nemours  
8

Vid.

M. Clèv  
de cet - te per - te

Vlns. 1 *tr* *mf* *f*

Vlns. 2 *mf* *f*

Vlas. *f*

Vlcs. *mf* *f*

Cbs. *f*

Fl.

Ob.

B♭ Cl.

Bsn.

Hn.

B♭ Tpt.

Trb.

C Tu.

Timp.

Hrp.

S.

Bar.

Mme Clèv

Marie

Nemours

Vid.

M. Clèv

Vlns. 1

Vlns. 2

Vlas.

Vlcs.

Cbs.

Fl.

Ob.

Bb Cl.

Bsn.

Hn.

Bb Tpt.

Trb.

C Tu.

Timp.

Hrp.

S.

Mais voi-ci le Duc de Ne-mours

Bar.

Mme Clèv

Marie

Nemours

Vid.

M. Clèv

Vlns. 1

Vlns. 2

Vlas.

Vlcs.

Cbs.

76

Fl. *mf*

Ob.

B $\flat$  Cl.

Bsn.

Hn. *mp*

B $\flat$  Tpt. *mf*

Trb.

C Tu.

Timp.

Hrp.

S.  
qui re - vient d'An - gle - ter - re

Bar.

Mme Clèv

Marie  
Le duc de Ne - mours! Est - ce pos - si - ble?

Nemours

Vid.

M. Clèv

Vlns. 1 *mf*

Vlns. 2

Vlas. *mp*

Vlcs. *mf*

Cbs. *mf*

Fl. *mf*

Ob.

B $\flat$  Cl.

Bsn. *f*

Hn. *p*

B $\flat$  Tpt. *f*

Trb. *f*

C Tu. *f*

Timp. *f*

Hrp.

S.

Bar.

Mme Clèv

Marie  
Il est si beau, et si é - lé - gant!

Nemours

Vid.

M. Clèv

Vlns. 1 *crescendo f*

Vlns. 2 *p crescendo f*

Vlas. *crescendo f*

Vlcs. *p f*

Cbs. *p f*

84

Fl. *p* *p*

Ob. *p*

B♭ Cl. *p*

Bsn. *p*

Hn. *p*

B♭ Tpt.

Trb. *pp*

C Tu. *p* *pp*

Timp. *p*

Hrp. *mf*

S.

Bar.

Mme Clèv.

Marie

Nemours

Vid. *p*

M. Clèv.

Vlns. 1

Vlns. 2

Vlas.

Vlcs. *p*

Cbs. *p*

So - yez le bien - ve - nu, cher a - mi. A - vant de vous par - ler de vos af - fai - res,



Fl.

Ob.

B $\flat$  Cl.

Bsn.

Hn.

B $\flat$  Tpt.

Trb.

C Tu.

Timp.

Hrp.

S.

Bar.

Mme Clèv

Marie

Nemours

Vid.

M. Clèv

Vlns. 1

Vlns. 2

Vlas.

Vcls.

Cbs.

*p*

*pp*

*pizz*

*arco*

Di - ver - tis - sez - vous a - vec ma cou - si - ne, la char - man - te Ma - da - me de Clè - ves

17

93 Lento

Fl. *pp*

Ob. *p*

B♭ Cl. *p* *pp*

Bsn. *p*

Hn.

B♭ Tpt.

Trb.

C Tu.

Timp.

Hrp.

S.

Bar.

Mme Clèv  
Mon - sieur, ré - vé - ren - ce.

Marie

Nemours  
Ma - da - me

Vid.

M. Clèv

Vlns. 1 *p* *mf* Allemande

Vlns. 2 *p* *mf*

Vlas. *p* *pp* *mf*

Vlcs. *p* *pp* *mf*

Cbs. *pp*

101

Fl. *mf*

Ob. *mf*

B $\flat$  Cl. *mf*

Bsn. *mf*

Hn.

B $\flat$  Tpt.

Trb.

C Tu.

Timp.

Hrp. *p*

S.

Bar.

Mme Clèv

Marie

Nemours <sub>8</sub>

Vid.

M. Clèv

Vlns. 1 *f* *p*

Vlns. 2 *f*

Vlas. *p*

Vlcs. *p*

Cbs. *mf* *p*

Fl.

Ob.

B $\flat$  Cl.

Bsn.

Hn.

B $\flat$  Tpt.

Trb.

C Tu.

Timp.

Hrp.

S.

Bar.

Mme Clèv.

Marie

Nemours

Vid.

M. Clèv.

Vlns. 1

Vlns. 2

Vlas.

Vlcs.

Cbs.

110

Fl.

Ob.

B $\flat$  Cl.

Bsn.

Hn.

B $\flat$  Tpt.

Trb.

C Tu.

Timp.

Hrp.

S.

Bar.

Mme Clèv

Marie

Nemours

Vid.

M. Clèv

Vlns. 1

Vlns. 2

Vlas.

Vlcs.

Cbs.

*pp*

*p*

*tr*

3

Fl.

Ob.

B $\flat$  Cl.

Bsn.

Hn.

B $\flat$  Tpt.

Trb.

C Tu.

Timp.

Hrp.

S.

Bar.

Mme Clèv

Marie

Nemours

Vid.

M. Clèv

Vlns. 1

Vlns. 2

Vlas.

Vlcs.

Cbs.

*mf*

*p*

*p*

Ma - da - me de Clè - ves, il me sem - ble que vous ne con - nais - sez

Fl.

Ob.

B♭ Cl.

Bsn.

Hn.

B♭ Tpt.

Trb.

C Tu.

Timp.

Hrp.

S.

Bar.

Mme Clèv

Marie

Nemours

Vid.

M. Clèv

Vlns. 1

Vlns. 2

Vlas.

Vlcs.

Cbs.

pas Mon - sieur.

Je vou - drais que sa ma - jes - té ait

*mf*

*p*

Fl.

Ob.

B♭ Cl.

Bsn.

Hn.

B♭ Tpt.

Trb.

C Tu.

Timp.

Hrp.

S.

Bar.

Mme Clèv

Marie

Nemours

Vid.

M. Clèv

Vlns. 1

Vlns. 2

Vlas.

Vlcs.

Cbs.

la bon - té d'ap - pren - dre à Ma - da - me mon nom.



Fl.

Ob.

B $\flat$  Cl.

Bsn.

Hn. *mf*

B $\flat$  Tpt.

Trb.

C Tu. *mf*

Timp.

Hrp. *p*

S.

Bar.

Mme Clèv. *espressivo*  
Je vous as - su -

Marie  
Je crois qu'el - le le sait aus - si bien que vous!

Nemours

Vid.

M. Clèv.

Vlns. 1 *mf*

Vlns. 2 *mf*

Vlas. *mf*

Vlcs. *mf*

Cbs. *mf*

Fl. *p* *mf* *pp*

Ob. *p*

B♭ Cl. *p* 3

Bsn. *p*

Hn.

B♭ Tpt.

Trb.

C Tu.

Timp.

Hrp.

S.

Bar.

Mme Clèv  
re que je ne de - vi - né pas.

Marie  
Vous de - vi - nez fort bien, ma chè - re.

Nemours 8

Vid.

M. Clèv

Vlns. 1 *p*

Vlns. 2 *p*

Vlas. *p* 3

Vlcs. *p*

Cbs. *p*

Fl.

Ob.

B $\flat$  Cl.

Bsn.

Hn.

B $\flat$  Tpt.

Trb.

C Tu.

Timp.

Hrp.

S.

Bar.

Mme Clèv

Marie

Nemours

Vid.

M. Clèv

Vlns. 1

Vlns. 2

Vlas.

Vlcs.

Cbs.

Il y a mè - me quel - que cho - se d'o - bli - geant pour

Fl.

Ob.

B $\flat$  Cl.

Bsn.

Hn.

B $\flat$  Tpt.

Trb.

C Tu.

Timp.

Hrp.

S.

Bar.

Mme Clèv

Marie  
 Mon - sieur de Ne - mours à ne vou - loir pas a - vou - er que vous le con - nais - sez

Nemours

Vid.

M. Clèv

Vlns. 1 pizz

Vlns. 2 pizz

Vlas. pizz

Vlcs.

Cbs.

Fl. *crescendo*

Ob. *crescendo*

B♭ Cl. *crescendo*

Bsn. *crescendo*

Hn. *mf* *p*

B♭ Tpt. *f* *p*

Trb. *f* *p*

C Tu. *f* *p*

Timp. *f* *p* *crescendo*

Hrp. *pp*

S.

Bar.

Mme Clèv

Marie *tr*  
sans l'a - voir ja - mais vu.

Nemours *8*  
invitant Marie à danser  
Ma - da - me...

Vid.

M. Clèv

Vlns. 1 *arco* *crescendo*

Vlns. 2 *arco* *crescendo*

Vlas. *arco* *crescendo*

Vlcs. *crescendo*

Cbs. *crescendo*

Maestoso

Fl. *ff* *p*

Ob. *ff* *p*

B♭ Cl. *ff* *p*

Bsn. *ff*

Hn. *ff*

B♭ Tpt. *ff*

Trb. *p*

C Tu. *p*

Timp. *ff* *p*

Hrp. *ff*

S.

Bar.

Mme Clève

Marie *3* Je dan - se - rai vo - lon - tiers. (Les couples se mettent à danser)

Nemours *8*

Vid.

M. Clève

Vlns. 1 *ff* *p*

Vlns. 2 *ff* *p*

Vlas. *ff* *p*

Vlcs. *ff* *p*

Cbs. *ff* *p*

(Le rideau tombe lentement sur un rideau de scène devant lequel se situe le deuxième tableau)

150

Musical score for orchestra and voices, measures 150-159. The score includes parts for Flute (Fl.), Oboe (Ob.), Clarinet in B-flat (Bb Cl.), Bassoon (Bsn.), Horn (Hn.), Trumpet in B-flat (Bb Tpt.), Trombone (Trb.), C Trumpet (C Tu.), Timpani (Timp.), Harp (Hrp.), Soprano (S.), Baritone (Bar.), Mme Clève (Mme Clèv.), Marie, Nemours, Vidéaste (Vid.), M. Clève (M. Clèv.), Violins 1 (Vlns. 1), Violins 2 (Vlns. 2), Viola (Vlas.), Violoncello (Vlcs.), and Contrabass (Cbs.).

Dynamic markings include *mf* (mezzo-forte) and *p* (piano). Performance instructions include *tr* (trill) and *se.* (sempre).

Measure 150: Flute, Oboe, Clarinet in B-flat, Bassoon, Horn, Trumpet in B-flat, Trombone, C Trumpet, Timpani, and Violins 1-2 play. Mme Clève, Marie, Nemours, Vidéaste, M. Clève, and Contrabass are silent.

Measure 151: Flute, Oboe, Clarinet in B-flat, Bassoon, Horn, Trumpet in B-flat, Trombone, C Trumpet, Timpani, and Violins 1-2 play. Mme Clève, Marie, Nemours, Vidéaste, M. Clève, and Contrabass are silent.

Measure 152: Flute, Oboe, Clarinet in B-flat, Bassoon, Horn, Trumpet in B-flat, Trombone, C Trumpet, Timpani, and Violins 1-2 play. Mme Clève, Marie, Nemours, Vidéaste, M. Clève, and Contrabass are silent.

Measure 153: Flute, Oboe, Clarinet in B-flat, Bassoon, Horn, Trumpet in B-flat, Trombone, C Trumpet, Timpani, and Violins 1-2 play. Mme Clève, Marie, Nemours, Vidéaste, M. Clève, and Contrabass are silent.

Measure 154: Flute, Oboe, Clarinet in B-flat, Bassoon, Horn, Trumpet in B-flat, Trombone, C Trumpet, Timpani, and Violins 1-2 play. Mme Clève, Marie, Nemours, Vidéaste, M. Clève, and Contrabass are silent.

Measure 155: Flute, Oboe, Clarinet in B-flat, Bassoon, Horn, Trumpet in B-flat, Trombone, C Trumpet, Timpani, and Violins 1-2 play. Mme Clève, Marie, Nemours, Vidéaste, M. Clève, and Contrabass are silent.

Measure 156: Flute, Oboe, Clarinet in B-flat, Bassoon, Horn, Trumpet in B-flat, Trombone, C Trumpet, Timpani, and Violins 1-2 play. Mme Clève, Marie, Nemours, Vidéaste, M. Clève, and Contrabass are silent.

Measure 157: Flute, Oboe, Clarinet in B-flat, Bassoon, Horn, Trumpet in B-flat, Trombone, C Trumpet, Timpani, and Violins 1-2 play. Mme Clève, Marie, Nemours, Vidéaste, M. Clève, and Contrabass are silent.

Measure 158: Flute, Oboe, Clarinet in B-flat, Bassoon, Horn, Trumpet in B-flat, Trombone, C Trumpet, Timpani, and Violins 1-2 play. Mme Clève, Marie, Nemours, Vidéaste, M. Clève, and Contrabass are silent.

Measure 159: Flute, Oboe, Clarinet in B-flat, Bassoon, Horn, Trumpet in B-flat, Trombone, C Trumpet, Timpani, and Violins 1-2 play. Mme Clève, Marie, Nemours, Vidéaste, M. Clève, and Contrabass are silent.

161

Fl. *tr* *p*

Ob. *p*

B $\flat$  Cl. *p*

Bsn. *p*

Hn. *p*

B $\flat$  Tpt.

Trb. *p*

C Tu. *p*

Timp. *p*

Hrp. *p* *pp*

S.

Bar.

Mme Clèv

Marie

Nemours *8*

Vid.

M. Clèv

Vlns. 1 *tr* *p*

Vlns. 2 *p*

Vlas. *p*

Vlcs. *p*

Cbs. *p*



Fl. *tr* *3*

Ob. *mf* *3*

B♭ Cl. *tr*

Bsn. *p* *mf*

Hn. *mp* *mf*

B♭ Tpt.

Trb.

C Tu.

Timp.

Hrp.

S.

Bar.

Mme Clèv

Marie

Nemours

Vid.

M. Clèv

Vlns. 1 *tr* *3* *tr*

Vlns. 2

Vlas.

Vlcs.

Cbs.

Fl.

Ob.

B $\flat$  Cl.

Bsn.

Hn.

B $\flat$  Tpt.

Trb.

C Tu.

Timp.

Hrp.

S.

Bar.

Mme Clèv

Marie

Nemours

Vid.

M. Clèv

Vlns. 1

Vlns. 2

Vlas.

Vlcs.

Cbs.

Moderato

187

Fl.

Ob.

B $\flat$  Cl.

Bsn.

Hn.

B $\flat$  Tpt.

Trb.

C Tu.

Timp.

Hrp.

S.

Bar.

Mme Clèv

Marie

Nemours

Vid.

M. Clèv

Vlns. 1

Vlns. 2

Vlas.

Vlcs.

Cbs.

*p*

*f*

*p*

*pp*

*pizz*

*p*

*p*

*p*

*p*

193

Fl. *mf* *f*

Ob. *mf* *f*

B $\flat$  Cl.

Bsn.

Hn.

B $\flat$  Tpt.

Trb.

C Tu.

Timp. *p*

Hrp.

S.

Bar.

Mme Clév

Marie

Nemours

Vid.

M. Clév

Vlns. 1 *f* *p* *p*

Vlns. 2 *arco*

Vlas. *arco* *f*

Vlcs. *f*

Cbs. *f*